

關
 煥
 兼有煤炭發售
 接車行李貨物
 131 E. PENDER ST.
 Vancouver, B. C.
 日 MA. 1037 夜 MA. 9832

◎駐加拿大華僑義捐救國總會通告

為通告事：照得本總會是屆職員任期告滿。照章應行公選下屆新職員。業經六月十日召開全體大會公決「通函本埠各社團請予推派代表一名於六月廿五日以前將各社團代表芳名報到并定期七月二日舉行代表互選分科任事以重公務等由」准此肅行通告。仰各社團迅速依議委派代表出席倘有未收到選舉通知書。請通知本總會以便補發為要。

中華民國卅四年 六月十四日

衛生公司

衛生

美生

牛肉

不勝

有維

妨他

試命

吓先

(場工造製)

WAI SANG CO.

215 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER, B.C.

◎中華民國全國慰勞總會駐溫哥華分會
籌募經費捐款芳名公佈 (三)

△孫詠秋經手第二部 雲高華農產公司廿元 雷錦添 孫詠秋 各拾元
黃業榮七元 洪昆五元 黃炳新 黃文早 李錦生 李祖溢 黃錦瀾
雷才服 黃華燦 郭兆平 黃錦成 黃中 李偉培 吳生有 劉星漢
梁樹坤 吳旭倫 洪添慶 郭九 楊霖通 殷開 每貳元 劉根
劉賽 歐陽英 洪添慶 郭九 洪繼添 劉松信 陳金比 劉金泉
郭望球 黃北勝 黃華露 黃文益 郭章厚 郭煥球 劉信 郭望彩
黃錦漢 吳結英 孫金燕 陳社儀 鄭英 黃瑞允 黃華照 劉社旦
陳鉅垣 黃輝 陳標 黃國釗 以上每壹元五角 陳志朝 陳萬想
羅繼 陳漢 黃裕南 黃騷 劉潤 雷廣亮 雷泗 黃霖
吳汝和 陳鉅英 以上每壹元 吳寶雄 吳祖壽 吳瑞庭 蕭澤光
△曾雲峯經手第三部 曾雲峯拾元 李明二元 曾安 曾樂 吳明
廖芳輔 余暢和 黃潮 高奇山 薛光 曾毓溶 陳象維 許昌官
何相 高綸卓 馮賢焯 鄧庚 鍾旺 馮均珩 曾景壽 每壹元
△陳宜顯經手第四部 陳宜顯五元
△黃公禮經手第五部 黃江夏總堂拾元 黃公禮五元
△陳景山經手第六部 陳景山拾元
△林近亭經手第七部 林近亭五元
△林立棠經手第八部 林西河總堂 林立棠 每五元 林弼臣 林湜德
每三元 林立寬 林善聰 每二元 林善培 林立富 林善炎 林禮舉
林啟派 林德產 林德堯 林寶舉 林英梓 每壹元 林舉植五角
△鄭堃培經手第九部 鄭堃培五元
△曹美定經手第十部 曹美定二元 梁成壹元
△劉雲伯經手第十一部 羣生農產公司 劉雲伯 每二元 曹錫宏壹元
△孫漢平經手第十二部 孫漢平五元 黃孔阜 孫桂昌 馬求德
廣德隆 李毓幹 高泗有 龐兄弟 林惠報 每二元 李北森 聶培
黃適為 孫品昌 林惠沙 李頌民 李志翔 劉信添 陳福忠 馬為緒
梁朝俸 方少華 林贊夫人 林桂超 黃均和 方貴垣 劉烈民 朱霖
吳官權 鄭燕祥 莫欽惠 鄭杏倫 陳奕東 鄭業銘 鄭炳才 朱基
嚴蔣卿 鄭華榮 郭義合 繆溢衡 何廣 孫敬文 孫漢良 孫壽昆 朱基
楊廉 劉乃剛 高金照 中央車房 孫帝金 孫添貴 每壹元 蔡來大
雷宜潮 李安 梁帝順 林旭金 林棧富 林茂韶 每五角(未完)

●超型機又猛炸大坂

關島拾五日電。美國超型堡壘轟炸機五百式十架。是日由馬利安納起航。猛炸倭國工業中心之大坂。投下燃燒彈三千噸。市北市東鋼鐵廠。重工業機工廠。均中彈着火。延燒甚烈。東京播音。謂美機轟炸約一時。市區多處大火。防空隊仍在奮力灌救中云。

昆明十五日電。美軍司令部報告。華軍沿黔桂鐵路進攻。是日再度攻進兩里半。倭敵不支。急向南面逃竄。轉退大塘。我軍跟踪追擊。復前進兩里半。大塘離柳州西南廿一里。官山倭寇。因通柳州直接線被斷。故不得不繞過大塘撤退。我軍佔領官山消息。雖未得軍委會証實。惟該會發出最後戰事訊。已謂我敵激戰於城郊云。

關島十五日電。美陸軍航空司令阿奴將軍。是日向記者發表。謂在未來十二個月內。美國飛機向倭國本部投擲炸彈。量數將多過在全個歐戰期間向德國投下之倍數。超型堡壘機將担任投擲一百三十萬噸。都列多將軍之第八空軍及堅尼將軍之遠東空軍。共担任投擲七十萬噸。全年總投二百萬噸。轟炸目的為將日本工業完全破壞。在不久之將來。第二十空軍將能實行每日派遣超型機壹千架。載帶炸彈一萬噸。轟炸倭國本部之計劃。

重慶十五日訊。中國軍委會宣布。華東我軍。由福州出動。收復沿海一百七拾五里。現已攻入浙江省內。向溫州進擊。城內倭敵駐軍。已開始退渡甌江。向上海方面逃竄。據重慶觀察者稱。日賊撤退福州之後。溫州勢成孤立。利攻不利守。日賊或有總退出之可能。

至衡陽一帶敵陣地。總共傷毀敵機廿一架。美機一隊。同日飛進豫北。襲擊敵敵鐵路交通。破壞寇寇路軌列車甚重。沿途無倭機抵抗云。

●英海軍元委陷兩艘

15日據一風，前著逃過邊境接進，復有相當收穫，英軍另壹股，在布林美東北方向後退之日賊相遭遇，日賊倒戈投降，英軍俘敵兵士拾零人，其中有軍官壹人，此為緬甸戰事發動以來，敵人投降最大之壹批。

見倭掃雷艦壹艘。連輸船壹艘經過。當即遣出驅逐艦數艘與解放式轟炸機數架追逐。倭船艦一時躲避不及。被英艦英機轟中沉沒。倭飛機一隊馳至應援。向革艦隊擲彈。惟已無及。英方毫無損傷。

理運輸軍品職權。暗中營私舞弊。昨被當局偵悉。經審訊屬實。蔣主席親自下令處以死刑。三人中有前任長沙市長梁林。少將黃亢。參將鮑雲飛（人名均譯音）。三人皆在中國軍事供應處任要職。其責任爲供給揚子江以南華軍進攻隊以不斷之接濟。

華盛頓十四日訊。陸軍部長史汀生。否認馬紹爾將軍將辭職告退之說。並謂馬紹爾將軍將繼續爲陸軍參謀總長。最低限度將直至太平洋戰事結束而後已。陸軍部長並宣佈美第三軍及第七軍總部之官員。將爲歐洲美駐屯軍之官員。美第五軍及第七軍之戰鬥團隊。或將調往太平洋作戰。彼又讚揚美步兵在是次戰事中所負之重責。謂美軍戰亡之人數中。其中有三分之一。是屬步兵。彼定明日爲「步兵節」全國對戰亡者在生之步兵致敬云。

岷尼拉十五日電。美第五空軍重炸機兩隊共五十架。昨星期貳日襲香港市區。向碼頭堆棧工廠等投彈。全區大火。港中小船多艘

倫敦十五日電。主特國政將及拾
●英皇今日解散衆院

要至七月選舉後乃有新政府成立。在無政府期間。國事由邱氏之舊員代理。英皇致詞曰：「吾人歐之敵已崩潰。從此可集中力量助

●取消報界自由言論

重慶電。中央政府國務及社會事部。今日發出宣言稱。由今歲七一起。中國報界不得著作有破

員者。須加入中國報界聯合會。等聯合會則由當地社會事務局所織及直轄者。而該等聯合會。務遵照政府命令。幫助宣傳政府政

編輯：如有犯例而被聯合會革除籍者。則由政府取消其註冊紙云

△本埠新聞▽

展期本月廿三日推動勸募慰勞分會。昨十三日下午八時在中華會館禮堂召開第二次委員會。出席者有會長林舉振、副

梁紇光。黃儼傳。馬善允。黃文
甄常光。林近亭。黃昭立。羅
傳。孫漢平。梁定邦。朱碩存。
冠三等。推孫詠秋主席。譚冠三

。並報告總會來電。繼有事項討論。關於該會經定期是月十六日發獻金慰勞湘西大捷及鞋襪勞軍。以勸募籌賑。一時星雲不及。丁

。次關於勸募地點問題。以全僑關之中華會館禮堂推動。本無可議。惟樓高三層。爲利便熱心老獻金起見。應否另覓適當地點。

會館辦理。又關於獻金勞軍義舉。我僑定必踴躍輸將。崇敬將士。否議決最低獻金限額。決議每人

先考諱勤女字作近馬公府君痛於中
 華民國三十四年六月二日病終於
 點頓頓埠旅寓積閑享壽五十有六
 歲不孝仕良遠居祖國未克親視含
 殮聞耗禔遵禮成服經於六月六日
 出殯歸土 荷蒙點頓頓埠各團體
 代表暨宗親戚友等惠賜花圈賻儀
 及親臨執紼索車隨行高誼隆情殯
 存均感謹此哀謝
 棘人仕良泣謝
 厚惠列后 恕不稱呼
 點城華僑公所索車 代表馬權
 華僑拒日會索車 代表馬卓之
 警世鋪創社索車 代表馬遠想
 旅點城中心鄉昆仲車 代表馬羣賜
 點城馬金紫分堂索車 代表馬植三
 合益隆寶號索車 代表馬輝成
 何能雙 張炳厚 馬世輯 馬偉本
 司徒葉 馬中政 馬鴻本 馬才樹
 馬典倫 馬述倫 馬璟協 馬榮喬
 馬貽想 馬榮熹 馬榮溢 馬榮暖
 馬榮啟 馬榮芳 馬兆民 馬榮舉
 以上索車
 旅點城中心鄉昆仲花園 司徒葉
 馬典倫 馬煥成 馬一政 馬世球
 馬政年 馬華軒 馬漢南 馬兆祥
 馬步政 馬泮遠 馬爲佐 馬中政
 馬偏政 馬世輯 何能雙 甄光庭
 馬貽想 馬昌富 馬性遠 馬大滿
 馬榮喬 馬榮熹 馬榮叙 馬叙羣
 馬廷芳 馬榮暖 以上花園
 馬貽想謝儀壹百元 馬大滿式拾元
 馬叙羣廿元 馬榮叙十元 馬偉本
 十元 馬中政十元 馬世輯拾元
 馬榮熹 馬榮喬 馬榮暖 馬遠緒
 馬榮操 馬榮啟 馬遠協 馬競成
 馬榮燦 馬典倫 馬念喜 馬億倫
 張炳厚 馬泮遠 以上每名五圓
 馬叙概 馬河遠 馬榮芳 馬述倫
 每三元 馬象修二毛五仙 黃傳堯
 二元五毛 馬遠想貳元五 馬華麗
 馬榮舉 黃崇來 黃壬迪 黃啟健
 黃化堯 馬兆祥 馬仲華 馬光本
 朱禮三 馬奕政 馬遠年 馬羣賜
 馬羣超 馬燭倫 馬賀倫 馬廷芳
 馬華宗 黃秋禮 以上每貳元
 司徒俊 馬大暢 馬叙緒 馬才康
 馬玉亭 馬煥本 黃煥成 黃煥毛

別具匠心的傑出
特別製作
不同凡品
油王
味道濃厚清香
製菜倍增鮮味
壹百磅每桶壹十壹元五毛
五十磅每桶六元五毛

中國豆油廠

CHINA SOYA BEAN PRODUCTS

652-666 E. Broadway Vancouver, B. C.

華埠 生生公司 云哥
SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.



周 愛 權

 周愛權驗眼配鏡專家 (金歌)

 第壹講手勢。

 愛權畢業學返嚟。

 工作精良又夠派。

 戴一戴。

 確實力。

 一日到。

 較若唔同睇。

 余同群敬頌。

 。 。

 。 。

 。 。

JACK. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 128 E. Hastings St.,
 Vancouver, B.C. Pacific 5938
 Pacific 5727

●美國著名心理學家約翰遜有云(男女性事乃人生最重要的任務故人人應知兩性之科學智識)。
 ●美國Cushman省法院首席法官賀夫文氏研究萬千離婚案件後之結論謂「離婚案十分之九皆基於夫婦房事之不諧」故欲性事滿意及家庭美滿必須研究男女共處之最新藝術。

●英國政府為強種繁族計，經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育，中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題為必修科，作為改良民族健康之基本步驟，可知認識兩性之衛生問題，實為每個現代國民應有之天職。

現代人生理之藝術及衛生新法

丁原醫學博士編著
 人生出版社印行 實價五元
 每冊字數十餘萬言

本書各章(共十卷)：

- ◎現代男女性受的特徵
- ◎男女生殖器官之全貌及其功用
- ◎女人的性質及其性慾
- ◎一見鐘情的原因
- ◎宜內的結合
- ◎第一夜房事的藝術及其衛生指導
- ◎常房事的藝術及其衛生指導
- ◎性交的姿勢(附八形)
- ◎一般房事的衛生及性
- ◎歐斯林明的生男方法
- ◎無效的原因及有兒的方法
- ◎安全有效的避孕方法
- ◎男子腎陽萎的原因
- ◎西方的壯陽藥及其對子腎陽萎的功効
- ◎怎樣才令你的妻熱情
- ◎現代戰爭與短效
- ◎預防花柳傳染的有效方法

此書係古今中外最完善最坦白的性學巨著，萬千僑眾讀完此書而來函讚美者，數不勝計，此書可謂已寰球著譽，月下馳名。

未讀此書者，切勿失人區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導。

贈送圖書

本社不惜重資，曾已聘請生理學專家，繪畫兩性身體及男女生殖器官內外形狀解剖圖，并男女受精成孕以至胎兒長大過程的種種圖畫，并註明其部位名稱，附有解釋，圖共十五大，印成一大套，共長四十二寸，闊廿七寸，凡在此告白登載期內購(現代男女性生活之藝術及其衛生新法)一書者，隨書贈送此圖畫一大套。

若單獨買此圖畫者，零售價每套一元，郵費在內，只收現款，外國函購加三角。

代售處 全美各埠各華文書店

欲直接向本社函購者：可以寄赤紙或銀紙(或用COD(即書到交銀)辦法)COD費另加伍角。於收到書後五日內：如讀過不滿意者：請即退回。如無損壞(原銀奉還)外國無COD每本連掛號郵費五元二角。

人生出版社總發售
 HUMAN BOOKS PUBLISHER
 GENERAL P.O. BOX 409
 NEW YORK 1, N. Y.

謹聲

以義氣團結
以忠誠救國
以誠信待人
以誠信待人

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada Publishers Ltd.

姊妹休矣。此輩姦奴。實苦于無知。未必有心慢客。既往不咎。姑從寬中斥。策勵將來。又斥司閨。汝速出外。以禮款男。少俟七姨太出而相見。吳立胡。司閨口雖唯唯。仍窺伺七姨太顏色如何。未敢遽行出外。阿娥徐以手磨之曰。去。去。去。此亦小人常態。不足為異也。姊妹同阿娥。徐步而出。乍遇謝福。兄妹別多年。今始相見。骨肉至親。觸動天性。涕淚交下。謝福猶未息。本欲以司閨之無狀。痛責于阿娥之前。今以其妹手足情深。非若路人之泛泛。觸動中情。亦不記及區區之小節矣。彼此相見。悲喜交集。阿娥力斥司閨之可惡。于阿兄之來。竟敢阻格。不待通傳。勒令服罪于其兄之前。謝福曰。姑置之。此輩姦奴。眼光如豆。不足深責也。既而互相談述別後情形。阿娥乃知其兄

奶媽娥

雙清館主著

舖工于花某園。因事作閑主。為所開除。至今失業。乃曰。此易易事。汝之妹丈商業多。何地不可容身。儘可謀一枝之借也。謝福默然無語。阿娥以兄妹相逢。非常快慰。命僮僕點款之。阿合亦列座暢談別後情形。郭某恰從外而歸。司閨以日中之事。作及七姨太。中心惴惴不寧。忽視其主人從外歸來。急趨前稟白。謂男少從外來。今留居府中。郭愕然曰。誰為男少者。司閨曰。是即七姨太長兄。郭初心頗為驚突。疑及所云男少者。為其婦之弟。郭與其婦頗為不睦。疑及大婦授意于其弟。有心搗亂。故抵此間。或與其寵妾為難。未可知也。及聆司閨所言。意乃少定。彼其愛阿娥。自然推厚為之。聞其長兄抵此。非常歡欣。疾趨入內。初意以為阿娥豐體如許。則其兄者。亦必英俊少年。詎甫入室中。目視一人狀類癡愚。絕無而布履。高踞座上

紐約名勝遊記

(朱家光)

愛是美政府為表揚華盛頓之美。並將華盛頓生前所用之軍械。旗幟。手令。函牘及一切用具陳列其中。凡到該餐室宴會者。收費特昂。比較尋常者貴逾倍。所得利潤。盡撥為慈善公益之用。予是在紐約盤桓時。蒙我中國銀行行長殷鑒於此。與席者。有陳宜禧。朱介石。梁楚圻及子四人。得以盡窺全豹。樓為四層。地下層陳列華盛頓戰時所用之鎗炮軍器。二層則陳列軍服。旗幟及手令等。三層則陳列華盛頓生前私人所用器物。無論盆。盤。碗。碟。刀。叉。等物。皆備有之。其中不少為中國瓷器。該樓主人語予曰。美國人喜用中國瓷器。乃由於此。該餐館之設。不啻為中國瓷器宣傳云云。四層則是藏書樓。將華盛頓生平著述及其手書墨寶等貯藏其中。但該層不輕任人出入。須向美政府當局取得人情准

閉關五月節

大羅仙

照。方許入內觀覽云云。猶賦盛哉。而能解甲歸農。置酒與袍澤話別。揚鞭作林泉歸去。必要聽候國民公選。其大公無私之心。昭若揭。宜其為後人崇拜。萬國欽仰矣。茲並誌筆紀之。以風當世。如欲達真正民主。亟宜步武華盛頓也。(完)

重午者。即五月為午月。又以午時為節也。

地臘者。蓋出於道書之雲笈七籤。謂五月五日為地臘。五帝校定生人官爵血肉盛衰。記錄長生。石此皆古人名五月初五日之種種節義也。惟民國成立後。又定是日為夏曆節。蓋民國成立。改用陽曆。惟夏曆乃我國人民沿用數千年。習慣既久。未能移易。是以定夏曆月日為春節。五月初五為節。此亦存古之意也。(未完)

本藥行所製之百補丸

滋腎丸補腎丸搜毒藥

精製藥汁照章開價一律收回八折僑胞賜顧誠良好之機會

至正地道藥材泡製而成若用之保藥將丸放下保簡食之更勝于用北芪防黨當歸杞子者多矣希為留意此搜毒藥精最合華僑食了熱毒食品服此藥精立解其熱毒

實驗 麗參 滋腎丸 六兩一盒十二元 三兩一盒六元五

實驗 鹿茸 滋腎丸 六兩一盒十二元 三兩一盒六元五

實驗 鹿茸 滋腎丸 六兩一盒十二元 三兩一盒六元五

萬應搜毒藥精

治毒 萬應 搜毒藥精 每樽六元二 銀四元二

高治小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。出行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢毒必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力。走透五臟。約兩點鐘餘毒見效。如不見效。再食一粒。定能搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和。收效宏大。食之永無損傷氣血絕無之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒第一無二之聖藥也。

新療肺止咳藥汁

每樽六元二 銀壹元二五

美國紐約永和昌 廣美源 的彩埠永利公司 波城美洲公司 南美洲一帶。古巴海城黃南為總經理。五處代理暫停。因來源缺乏故也。 MA. 9687 LUM GU TAO 432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥

經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生。對經濟餐有莫大之助力。實有感人之處也。倘購試之。請認招牌麥嘉雲的好。麵包是爾每餐的好伴侶。

發行紅瓦銀器及玻璃器具。旅館及餐館用具。 Buscombe & Co. Ltd. 342 Water St. Vancouver, B.C.

特別穩固夾萬發售

本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可保保護銀兩與金器首飾以免盜竊。如蒙賜顧請向或在城線商量均可。 F. J. HILLHOUSE 649-5th St. E. North Vancouver Phone: North 534

煤炭發售

快捷送到

瑪普煤炭公司啟 MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B.C.

華友欲回國者注意

本銀行代理中國銀行。接理匯票。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲收幣六元。郵匯每張匯票收寄費郵費八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費貳元五毫。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言諸不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也。 雲埠電話 Marine 2548 城埠電話 Garden 1171 電派路銀行啟

亞細亞旅館

ALL CHOW ROOMS 加拿大 雲埠 139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本旅館設在雲埠華埠適中地點久負盛名。胞賜顧往來咸稱便利。房舍寬敞。設備雅潔。汽爐溫暖。冷水熱水。溫泉浴室。近更改良裝修。完備租價。已備諸君惠顧。加意歡迎。 電話 PA. 6962 門牌片町街東壹元號馬金紫總堂樓下 司理馬本步敬啟

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C. 678 Columbia Street, New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西 二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳。外。襪。短襪。帽。靴。俱是新款時裝。貨真價實。認真平賣。請趁機會購買。必能節省金錢。

曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行總省羅美返唐由生醫本

症難難奇脚爛漏痔瘡瘋癩打跌血咳癆肺

寄便函隨贈書方 C. T. SUN 址地訊通總省羅 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元

恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元

腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊

◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元

腎虛虛耳聾鳴 購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸 每樽二元

變憂暴怒核連珠 服此丸消勝割除

◎男子七疳丸 一二兩二元五

小腸氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸 一二兩二元五

遍身粒毒癰癤 服食此丸收效快

◎皮膚止癢水 每樽一元二五

皮膚癢癢難忍 頻擦此水奏奇功

◎立效止咳水 每樽二元

喘咳喉氣難舒 此水當然病可除

◎鴉標萬安油 每打四元

雲時量小濕油敷 擦食兼施便立止

◎立即止痛片 每打二元

果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

新到大幫布

精造趨時服裝

各款工仔衣服

家用線毛褲

加長羊襪

遠近僑胞

批發特別相宜

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO COMPANY

39 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. PHONE PACIFIC 5816

亞細亞新旅社

HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B.C.

本社在華埠 房間空氣足 床褥日一換 暖氣與熱水 各界來住宿 久暫由便 寫信由便 諸君光顧 隨時自便 力知自便

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. Pacific 8829

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West Established 1921

店鏡眼明匹

兼鏡切眼 助能勿目 視養疎調 力神忽護

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售 華友光顧極表歡迎 SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD. VANCOUVER, VICTORIA, B.C. 市勿地威臣紙公司謹啟

房藥大以華慈
 Cunningham Drug Stores
 Vancouver, B. C.
 消痔藥膏
 PICOCAINE
 消痔藥膏 或坐藥
 不用割
 每六毫五！兩壹元二五
 支行在哥林比
 亞夾喜市定街